

1:75 000

EN RU

# WATER TOURISM MAP

## КАРТА ВОДНОГО ТУРИЗМА

70 KM PADDLING НА КАНОЭ

7 ROUTES МАРШРУТОВ

5 DAYS ДНЕЙ

# Latvia / Латвия

# Bārta

## Jaunā Ruņa, Apše, Otaņķe, Ječupe

### Tips and advices

- You can paddle along the Bārta River with canoe, kayaks and SUPs, also the raft is suitable for the Bārta.
- In every 5-7 km interval is located kilometres' indication marks up to Nica, as well as here are also indications at the most important sightseeing objects.
- The paddling along the Bārta can be extended by starting it in the Lithuania. Here the obstacles and dams of small power plants should be taken into account.
- Paddling can also be extended up to Liepāja, by paddling extra 21 km from Nica, but this would not be desirable route – the river here is practically straight, surrounded by dams, and monotonous landscape is a little bit varied only by inlets of polder drainage ditches, also crossing of the Liepāja Lake will not be easy – the prevailing western winds will demand double force until you will arrive in the Zirgu island in Liepāja or in Liepāja marina at hotel Promenāde.
- In this region so-called rivers of "river collectors" are located. In these rivers only those for whom it is important to paddle as many rivers as possible are paddling.
- The Ječupe River from Jēči to Nica, where it flows into the Bārta, practically in the entire length of 10.4 km route is more or less straightened. Here are no sharp bends. No obstacles made by trees or no places through which the paddling is not possible.
- The Otaņķe River from Tilti up to Otaņķi (9.3 km) is characterised by many islands, the river mostly winds through forests. The river is inhabited by beavers, but the greatest confusion

- is caused by many inlets of forest drainage ditches.
- Jaunā Ruņa from the bridge (2 km) at Ķera Ostnieki house along with Apše (8.8 km) and further with the Bārta (39.4 km) forms a good 2-3 day route – in length of 50.2 km – 3 rivers in 2 countries! Do not forget your passports or ID cards because the left bank of the Apše is territory of Lithuania. Apše its 8.8 km flow is rapid and interesting river, the banks are high, sometimes overgrown with large deciduous trees. River bed is mostly rocky, closer to the Bārta the bends become sharper.
- Be responsible – use lifejacket, for children under 12 years of age it is mandatory!
- Respect private property and protect the nature, leave the camp site clean and tidy, take the waste along with you even if there are bins – the river behind you stays cleaner!
- When you are in the boat, don't stand up – you will turn over! Be careful while getting into the boat and approaching the shore – these are the most frequent situations when people fall into the river!
- At least one mobile should be hermetically packed. Make sure you have the phone number of boat rental operator in case if evacuation is required!
- Avoid of the use of alcohol!
- For swimming choose safe swimming places appropriate for your skills!
- It is recommended to use kerosene stove for cooking. If you make a fire then only in specially intended places or places established by other boaters. Do not leave the fire unattended and extinguish it when you leave.

### Советы

- Река Барта предназначена для спуска на каноэ, каяках, байдарках, на досках для виндсерфинга (SUP), а также на плотах.
- Через каждые 5–7 км установлены указатели километров до Ницы, а также указатели у наиболее значительных достопримечательностей.
- Спуск по реке Барте можно удлинить, начиная с Литвы. Нужно принимать во внимание препятствия и дамбы малых электростанций.
- Спуск можно продлить и до Лиепая, проплыв дополнительный 21 км от Ницы, но этот маршрут не очень привлекательный – река здесь прямая, окружена дамбами, однообразный пейзаж разбавляют разве что связанные с рекой мелиорационные канавы, и пересекать Лиепайское озеро – дело не из простых – господствующие здесь западные ветры требуют вдвое больше сил, чтобы добраться до острова Зиргу или яхтенного причала в Лиепая у гостиницы Променåde.
- В этом регионе также находятся реки так называемого «водосбора рек». В плавании по ним отправляются те, для кого важно охватить как можно больше рек.
- Река Ечупе от Ечи до Ницы, где она впадает в реку Барту, практически все 10,4 км маршрута более-менее прямая. Резких извилин нет. Нет особых завалов из деревьев или непроходимых мест.
- Для реки Отанькес от Тилти до Отаньки (9,3 км) характерно много островов, она в основном петляет по лесам. В реке обосновались бобры, но самое большое беспокойство вызывают многие притоки канав лесной мелиорации.

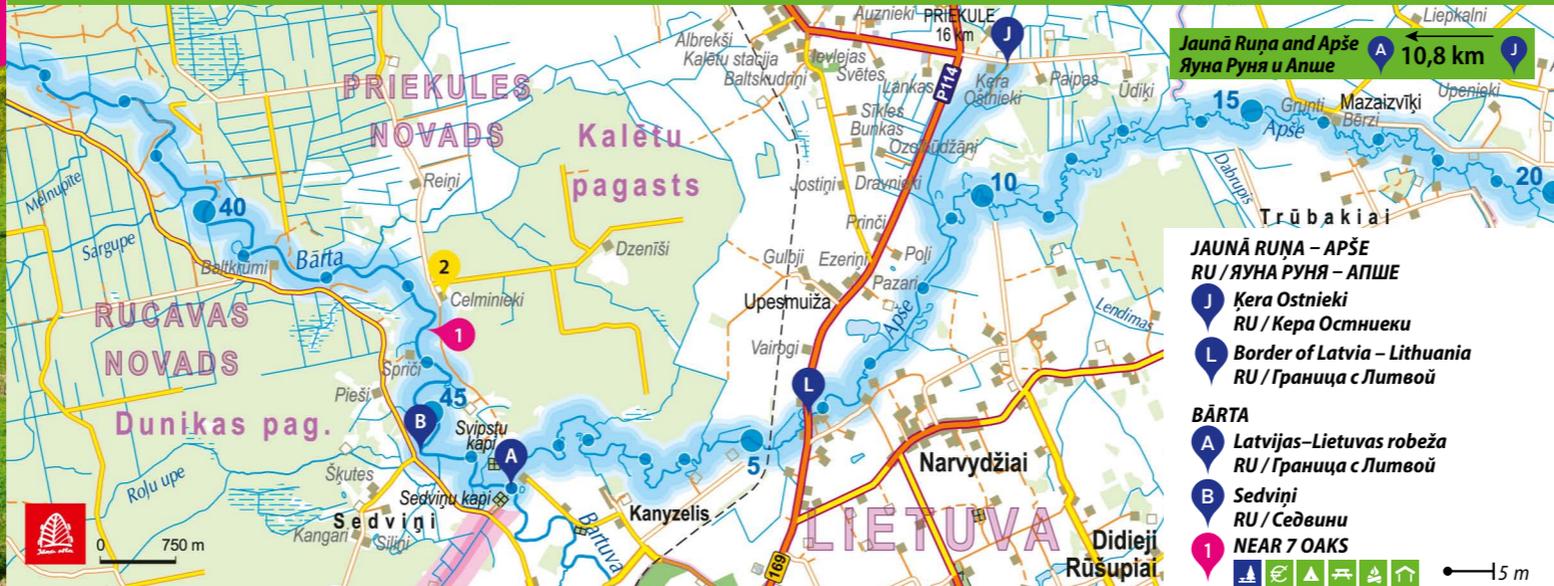
- Река Яуна Руна от моста (2 км) у хозяйства "Ķера Ostnieki" вместе с рекой Апше (8,8 км) и далее с рекой Бартой (39,4 км) образуют хороший 2–3-х дневный маршрут протяженностью 50,2 км – 3 реки в 2 государства! Не забывайте паспорта или ID карты, потому что левый берег реки Апше – территория Литвы. Апше на протяжении 8,8 км своего течения – стремительная и интересная река, берега ее крутые, местами поросшие лиственными деревьями. Дно реки в основном каменистое, ближе к реке Барте изгибы реки становятся более резкими.
- Пользуйтесь спасательным жилетом, детям до 12 лет обязательно!
- Относитесь с уважением к частной собственности, место стоянки оставляйте чистым и убранным, а мусор унесите с собой, даже если там есть урны для мусора – пусть река после вас останется чистой!
- В лодке не вставай – перевернешься! Будь осторожен, залезая в лодку или приближаясь к берегу, в таких случаях чаще всего можно упасть в реку!
- Должен быть герметично упакован хотя бы один мобильный телефон, убедись, есть ли у тебя номер телефона арендодателя лодок, на случай, если понадобится эвакуация!
- Не употребляй алкоголь!
- Для купания выбирай безопасные места в соответствии с умениями плавать!
- Для приготовления пищи желательно использовать примус. Если разводите костер, то делайте это только в отведенных для этого местах или устроенных другими гребцами. Не оставляй костер без присмотра и, уходя, потуши его.

**EN The Bārta River** flows into Latvia from Lithuania, where it is called as Bartuva, but it ends its flow in the Liepāja Lake. The Bārta is excellent river for recreation trips. A small, but all the time constant drop almost up to Nica, beautiful landscapes, islands and islets, sometimes funny and interesting construction, ancient and not so ancient touch of history. Upon getting into boats at the border of Lithuania (on the right bank there is Apše estuary, on the left Sedviņi Cemetery) the Bārta does not surprise with grand landscapes. Sloping banks are covered with traditional fauna: alders and bird-cherries through which some small, stubborn pine-trees are edging out. Sometimes you can see also some islands, but in the end of June time by time above the water can be seen also some tops of rushes. After 3.6 km begins the forest, the river bends becomes more rounded, its flow becomes quite expectable, but not uninteresting. From time to time from the river can be seen also some meadows and some houses. Forest rapidly ends after 7.3 km giving the place for processed fields and pastures, but on the bank of the river returns alders and clusters of bird-cherries. The first noticeable landmark is the estuary of the right bank tributary Vārtāja. Here you can stop at well-maintained camp, climb in Kalēti castle mound and find some golden barrels what as it is alleged during ancient times are buried here. You have paddled from the Lithuanian border already 12.4 km. The next 6.7 km to the bridge of Bārta village has landscapes with agricultural character typical for Latvia. The river becomes wider, the spacious lands meets with sloping fields of crops, cozy cattle herds, grasslands and bush areas. Here appear also campsite buildings – some abandoned, some partially populated – remained from the Soviet era, when recreation sites on the banks of the Bārta River were formed by the largest companies of Liepāja. Near the bridge is a well-maintained intermediate finish/starting place of the route. After the bridge of Bārta village the landscape becomes wilder, after 2.9 km the river again becomes surrounded the beautiful coniferous forest, which will continue for the next 10 km. Like the entire flow of the Bārta also the forest section is rich in larger and smaller islets and large bends, the faster section is followed by calmer and here you need to row more actively. One after the other with interval of 1.1 km are following two places where you can get out and stretch your legs – camping "ODS" and Viles bridge – bridge of Little train over the Bārta River. Photo session here is a must! You have paddled from the Lithuanian border already 25.6 km. After forest the flow of the Bārta stops to the large island, which has to be bypassed along the right side. Here begins construction and landscape of agricultural character that will continue for the next 7 km up to Nica/bridge. Paddling along the various buildings is quite interesting and views in no way are monotonous. Here the Bārta keeps constant speed of flow what ends only less than a kilometre before Nica/bridge. Here begins dredged section of the Bārta, on the banks are clearly visible dams. It is recommended stop the paddling 300 m behind the Nica/bridge, here is located well-maintained Nica Region water tourism centre "Upeskrasti".

**Most popular routes**  
 LT/LV border – Nica 39.4 km 2-3 days  
 Bārta village – Nica 20.2 km 2 days  
 Viles bridge – Nica 13.9 km 1 day  
 Mazkaleti bridge (the Vārtāja River) – Bārta village 15.7 km 1 day

**RU Река Барта** берет начало в Литве, где она называется Бартува, течет по территории Латвии и впадает в Лиепайское озеро. Река отлично подходит для спусков в качестве отдыха. Небольшой, постоянный уклон почти до самой Ницы, живописные пейзажи, острова и островки, местами забавные и интересные постройки, прикосновение древней и новой истории. После посадки в лодку у литовской границы (справа приток Барты, река Апше, слева – кладбище Седвино) Барта не поражает грандиозными видами природы. Пологие берега покрыты традиционной растительностью: ольхой и ивой, между которыми местами пробивается своевольная сосна. Встречается какой-нибудь островок, но в конце июня из воды появляются острые листья ситника. Через 3,6 км начинается лес, повороты реки становятся более плавными, ее течение остается полностью предсказуемым, но не монотонным. Местами к реке подступают луга, кое-где можно увидеть и дома. Через 7,3 км лес заканчивается и уступает место обработанным полям и пастбищам, а на берегах снова появляются ольха и ивовые кустики. Первый видимый для всех ориентир – правый приток Барты, река Вартая. Здесь можно расположиться на благоустроенном месте для стоянки, взойти на городище Калети и найти одну из бочек с золотом, которые, как считают, здесь закопаны. От литовской границы уже проплыли 12,4 км. Следующие 6,7 км до моста в поселке Барта отличаются характерными для Латвии сельскохозяйственными пейзажами. Река становится шире, на ее широких изгибах по отлогим берегам спускаются поля, засеянные зерновыми, мирно пасутся стада коров, есть луга и кустарники. Также встречаются кемпинги – некоторые из них заброшены, другие частично обжиты, – сохранившиеся с советских времен, когда на берегах реки Барты устраивали городки отдыха крупнейшие лиепайские предприятия. У моста – благоустроенное место для начала и окончания маршрутов. После моста в поселке Барта природа становится более дикой, а через 2,9 км река снова вьется по красивому хвойному лесу, который продолжается еще 10 км. Так же как и в других местах реки, на лесном участке встречаются большие и маленькие острова и широкие изгибы, быстрое течение сменяется более спокойным, когда нужно активной работой веслами. Одно за другим с интервалом в 1,1 км следуют два места, где можно сойти на берег и размять ноги – кемпинг „ODS“ и мост Вилес – узкоколейный железнодорожный мост через реку Барту. Фотосессия здесь просто обязательна! От литовской границы уже проплыли 25,6 км. После леса течение Барты наталкивается на большой остров, который нужно объехать с правой стороны. Появляются застройки и картины, характерные для сельского хозяйства, которые продолжаются еще 7 км до моста в Нице. Плывть мимо строений разного уровня достатка довольно интересно, виды достаточно разнообразные. Течение реки Барты сохраняет здесь постоянную скорость, которая заканчивается почти за километром до моста в Нице. В этом месте уже начинается углубленный участок реки, по берегам четко просматриваются дамбы. Рекомендуем спуск закончить через 300 м после моста в Нице, здесь находится центр водного туризма Ницского края „Upeskrasti“.

**Самые популярные маршруты**  
 ЛТ/ЛВ граница – Ница – 39,4 км 2–3 дня  
 Поселок Барта – Ница – 20,2 км 2 дня  
 Мост Вилес – Ница – 13,9 км 1 день  
 Мост Мазкалету (река Вартая) – поселок Барта – 15,7 км 1 день



WATER TOURISM ROUTES AND RIVER ACCESS POINTS / МАРШРУТЫ ВОДНОГО ТУРИЗМА И ПУНКТЫ ДОСТУПА К РЕКЕ

Upeskrasti	Nica	Ječupe	Viles Bridge	ODS	Bārta	Langēris	Sedviņi	Lithuania border
Упескрасти	Ница	Ечупе	Мост Вилес	ОДС	Барта	Лангерис	Седвины	Граница с Литвой
0,3	11,7	1,7	5,2	5,9	11,9	1,3		

### River fall / Уклон реки





пыли. У подножия городища деревянная скульптура Русалка, выполненная художником Гиртом Бурвисом.

**C Laņģeris**  
RU / Ланьгерис

**4 ZVEJU LĪKUMS**  
RU / ИЗГИБ ЗВЕЮ  
+371 26155972

**D Bārta**  
RU / Барта

**5**  
Convenient place for getting up to the river.  
RU / Удобное место спуска к реке.

**7 Monument to J. Birznieks**  
Minister of agriculture from 1935-1940.  
RU / Памятник Я. Бирзниеку  
Министр земледелия с 1935 по 1940 гг.

**8 Bārta Museum**  
+371 28687254

Located in the centre of Bārta village. It is possible to see fabrication and wearing traditions of Bārta national costume during 19th – 21st century. Brave ones can test their weaving skills on the loom placed in exposition.  
RU / Бартаский музей. Расположен в центре поселка Барта. Здесь можно ознакомиться с традициями изготовления и ношения народных костюмов в Барте в 19 – 21 веках. Смело можно попробовать поработать на размещенном в экспозиции ткацком станке.

**9 PLOSTNIEKI**  
+371 26547924, 29331449  
RU / Плотские

**10 ODS / ODS**  
+371 29544460  
www.facebook.com/bazeOds

**11 Old dam of rafters.** At the beginning of 20th century in Bārta was built a dam for needs of rafters what during low water period ensured sufficient water level and stream in the river. Profession of a rafter was bread and butter for many local residents.  
RU / Старая дамба Плотские  
В начале 20 века для нужд плотовщиков на Барте была возведена дамба, которая в наше время поддерживает нужный уровень воды в реке и ее течение. Плотовщиками зарабатывали себе на хлеб многие местные жители.

ОТАՊՔЕ RU / ОТАНКЕ

Tilti / Тилти

Otaņķi / Отанки

Барта. Мост был построен германскими войсками во время Первой мировой войны, в 1916 году. Железнодорожная линия соединяла Дубени с Руцавой, а в 1922 году она была продлена, чтобы соединить Руцаву с Лиепайей. Узкоколейный поезд перестал курсировать в 1961 году. На левом берегу реки есть место для стоянки.

**13 Dūkupi Waterfall**  
+371 29544460

7th highest moraine waterfall in Latvia – 2.2 m. It flows through solid but loose moraine layer and year by year it slowly steps back from the Bārta River. Stop at the river bank and go up to the waterfall along ~ 300 m long trail near the book. Here is also information stand and a small recreation place.

RU / Водопад Дукупью. 7-й по высоте моренный водопад в Латвии – 2,2 м. Он течет сквозь твердый, но рыхлый моренный слой и с каждым годом постепенно отступает от реки Барты. Причальте к берегу и пройдите по тропе примерно 300 метров вдоль ручья и дойдете до водопада. Здесь есть информационный стенд и небольшое место для отдыха.



**17 UPESKRASTI**  
+371 29339677

Nica Region Water Tourism Centre, good place where to end the paddling along the Bārta River.  
RU / Упескрассти. Центр водного туризма Ницкого края, хорошее место для завершения спуска по реке Барте.

**18 Nica Exposition of Antiques**  
+371 63469119, 25424971

Can be seen details of Nica and Pērkone national costumes, more than a century old. The rich content of the old hope chest tells about the ancient traditions of the handicraft creation – blankets, towels, tablecloths woven in Nica, various embroideries and knits – gloves and socks. Here are exhibited also a variety of ancient household items and tools, as well as ancient books.

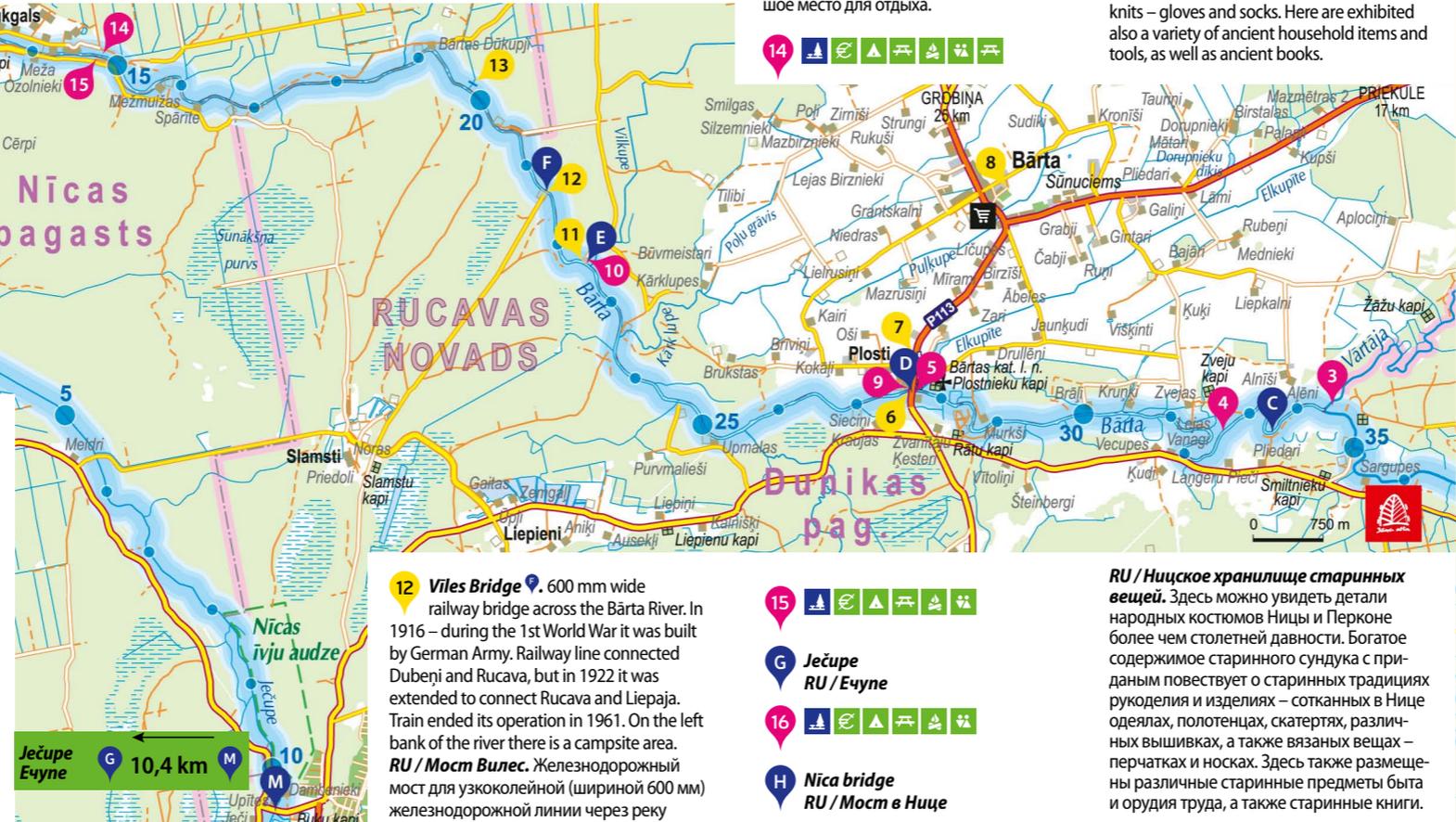
**3 Krūte Castle Mound**  
+371 26155972

Castle mound in confluence of the Vārtāja and the Bārta. According to stories its embankment already for a long time have attracted people's attention because it was told there are a lot of barrels with gold under it, but current excavations in castle mound evidence only ash remains. Wood carving of mermaid made by artist Ģirts Burvis at the foot of the mound.

RU / Городище Крутес. Городище находится в месте слияния рек Варта и Барта. По преданиям, его курган давно привлекает внимание людей из-за спрятанного под ней множества бочек с золотом, но до сих пор раскопки курского городища говорят только о том, что там ничего не осталось кроме

**6 Ruins of Bārta Lutheran Church**  
+371 26155972

In summer ruins are noticeable only from close vicinity. Built in 1901 (The author of the project P. M. Berči, 700 seats) instead of the old wooden church. Destroyed during the 2nd World War (1945) and later was not restored. It is situated just behind the bridge of Bārta village, on the left bank of the river.  
RU / Развалины Бартаской евангелической лютеранской церкви. Летом их можно увидеть, только подойдя близко. Церковь (автор проекта П. М. Берчи, 700 мест) построена в 1901 году на месте старой деревянной. Церковь была разрушена во время Второй мировой войны (1945 г.) и позднее не восстанавливалась. Найти ее можно сразу за мостом поселка Барта, на левом берегу реки.



**12 Viles Bridge**  
600 mm wide railway bridge across the Bārta River. In 1916 – during the 1st World War it was built by German Army. Railway line connected Dubeni and Rucava, but in 1922 it was extended to connect Rucava and Liepāja. Train ended its operation in 1961. On the left bank of the river there is a campsite area.  
RU / Мост Вилес. Железнодорожный мост для узкоколейной (шириной 600 мм) железнодорожной линии через реку

**15**

**G Ječupe**  
RU / Ечупе

**16**

**H Nica bridge**  
RU / Мост в Нице

**Boat types / Виды лодок**

C	Canoe / Каное
K	Kayak / Каяк
S	Sea kayak / Морской каяк
I	Inflatable Raft / Надувная лодка
SUP	SUP / Паддлборд
R	Raft / Плот
SOT	SitOnTop / Каяк с верхней посадкой (Sit-On-Top)

Abavas brīvdienas **CKK**  
+371 26825352, www.laivo.lv

Campo **CKKSI**  
+371 29404049, www.laivas.lv

Kalētu VIG laivas  
+371 26423893, www.kaletuvig.lv

Kanoecentrs **CKKS SUP**  
+371 26116933, www.kanoecentrs.lv

Kurzemes laivas **C**  
+371 29985244, www.kurzemeslaivas.lv

Laivinieks.lv **CKK SOT SUP I**  
+371 27878757, www.laivinieks.lv

Lapsas **C**  
+371 29135682, www.laivubaze.lv

Māra Dreiza laivas **R**  
+371 29549944  
airu laivas **EE / airu laivas**

Mučas **CKK SOT IIR**  
+371 26132961, www.laivunoma.com

Niknās Laivas **K**  
+371 26377055, www.niknaslaivas.lv

Piparmētra **C**  
+371 27878004, janis@udensputni.lv

Pārcēlājs **C** +371 26426992

Sofijas Laivas **CKK**  
+371 29339677, www.sofijaslaivas.lv

Tūrisma klubs "Oga" **CKKI**  
+371 26490324, www.grobinasvikingi.lv

Publisher / Издатель:  
Kurzeme Planning Region / Курземский регион планирования  
Cartography / Картография:  
SIA "Karsu izdevniecība Jāņa sēta"  
Photo / Фото: A. Petkēvica



**Legend / Обозначения**

distance to the river	расстояние до реки
hotel, guest house	отель, гостевой дом
hostel	хостел
farm, holiday house	сельский дом, дом отдыха
camping	кемпинг
resting area	место стоянки
parking	автостоянка
number of sleeping accommodations	количество спальных мест
sauna	баня
catering	питание
pitches	места для палаток
sports grounds	спортивные площадки
canoe rentals	прокат лодок
free of charge	бесплатно
fee-based	платно
picnic tables, benches	столы, скамейки для пикника
bonfire place	место для костра
dry WC (DC)	сухой туалет (DC)
potable water	питьевая вода
electricity	электричество
shed	навес
store	магазин
gas filling station	заправочная станция
cafe	кафе
footbridge	пешеходный мостик
watermill	водная мельница
rapids	пороги
meters above sea level	метры над уровнем моря
places of interest	достопримечательности
tourism services	туристические услуги
river access points	пункты доступа к реке
lake routes	маршруты по озерам
distances, km	расстояния, км

**Tourism information centres / Туристические информационные центры:**

**Grobiņa TIC / Гробиня ТИЦ**  
Lielā iela 76, Grobiņa, +371 22024940, 63490458, grobinatic@inbox.lv, www.grobinastourisms.lv

**Active tourism centre "Curonian Viking settlement" / Центр активного туризма "Поселение куршских викингов"**  
Pīlādžu iela 3, Grobiņa, +371 26490324, tkoga@inbox.lv, info@grobinastourisms.lv

**Priekule TIC / Приекуле ТИЦ**  
Saules iela 1, Priekule, +371 63497950, 29472063, daiga.egle@inbox.lv, www.priekulesnovads.lv

**Nica TIC / Ница ТИЦ**  
Bārtas iela 6, Nica, +371 63489501, 29458532, turisms@nica.lv, www.nica.lv

**Rucava TIC / Руцава ТИЦ**  
Buši, Rucava, +371 29134903, rucava.tic@inbox.lv, www.rucava.lv